



# The Mizoram Gazette

## EXTRA ORDINARY

### Published by Authority

RNI No. 27009/1973

Postal Regn. No. NE-313(MZ) 2006-2008

VOL - XLVIII Aizawl, Friday 2.8.2019 Shravana 11, S.E. 1941, Issue No. 525

#### NOTIFICATION

**B.12011/13/99-FST, the 31<sup>st</sup> July, 2019.** Ramsa pelh leh dan kalha thingkih, ramhmul leh thing te bakah ramsa leh nungchate hmanga sumdawna hi khawvel huapa pawikhawihna hluar leh punlun mek a ni a. Hei hian khawvel hmun tina ramhmul leh nungcha chi hrang sang tarn tak te dinhmun leh khawvel himna a tiderhawng a, dan hnuai sumdawna te a tibuai in Khuanu thilsiam chi hrang hrang humhalhna atanga ei leh bar tuaktute dinhmun a khawihbuai bawk a; Khuanu thilsiam chi hrang hrang humhalh kawnga hmalakna a tibahlain thilsiam chi hrang hrang rem mek te chu chimih hlauhawnawm ah a din tir mek a ni.

Tin, ramngaw leh nungcha humhalhna dan bawhchhetute man chhuak a, engemawti kawng tala hrem an nih ngei theihna tura kawhmuhtu (report petu) hnena lawmman pawisa fai pek hi danbawhchhetute hmuhchhuah leh manna kawnga hmanraw pawimawh tak a nih bakah danbawhchhiatna titlemtu leh dalto hial a ni thei a ni.

Tin, danbawhchhetu emaw pawikhawihntu manchhuahnaah te, ramsa leh an taksa peng te leh ramngaw hausakna thil dan lova lak man/chhuhsak kawngah te, chutiang pawikhawihna atana hman - ralthuam, hriamhrei, hmanrua, thuamnaw, lirthei, adt., man chhuah leh chhuhsak kawnga mahni sum leh pai, tha leh zung senga hma latu leh sorkar tanpuitute hnena lawmman pawisa fai pek hi thil tul leh pawimawh tak a ni bawk a ni.

Chutichuan, a chung a thil tarlan te avang leh Wildlife (Protection) Act, 1972 Section 64, Section 60A & 60B leh of the Mizoram (Forest) Act, 1955 Section 42 tlawhchhanin Mizoram Governor chuan ramngaw leh nungcha humhalhna dan bawhchhia a pawikhawihntute, engemawti kawng tala hrem an nih theihna tura hriattirtu leh kawhmuhtu bakah chumi kawnga mahni tha leh zung senga hmalatu leh tanpuitute hnena lawmman pawisa fai pek theihna tur ruahmanna "Scheme", a hnuai ami ang hian a siam ta ani.

**1. A scheme hming, a huam chin leh hman tan hun:**

- (1) He scheme hi "The Mizoram Rewards for Detection of Forest and Wildlife Offence Scheme, 2019" tih a ni ang.
- (2) Mizoram pumah hman a ni ang.
- (3) Mizoram Gazette-a hriattirna tihchhuah ni atanga hman tan a ni ang.

**2. Thumal thenkhat sawfiaha:**

- (a) "CF" tih awmzia chu Mizoram sawrkar hnuai Conservator of Forests;

- (b) "CWLW" tih awmzia chu Mizoram sawkar hnuai Chief Wildlife Warden;
- (c) "DFO" tih awmzia chu Mizoram sawrkar hnuai territorial forest/wildlife division-a Divisional Forest Officer / Deputy Conservator of Forests leh Dampa Tiger Reserve-a Field Director;
- (d) "Ramngaw dehchhuah thil" tih awmzia chu 'forest produce' tih Mizoram (Forest) Act, 1955, in a sawifiah ang a ni ang;
- (e) "Dan bawhchhiatna" emaw "Pawi khawihna" tih awmzia chu The Wildlife (Protection) Act, 1972, The Mizoram (Forest) Act, 1955 leh The Forest (Conservation) Act, 1980 hnuai a hrem theih pawikhawih/thil tih/dan bawhchhiat (offence);
- (f) "Danbawhchhetu"/ "Pawikhawihthu" tih awmzia chu The Wildlife (Protection) Act, 1972. The Mizoram (Forest) Act, 1955 leh The Forest (Conservation) Act, 1980 hmanga hrem theih thil titu/danbawhchhetu/pawikhawihthu;
- (g) "PCCF" tih awmzia chu Mizoram sawrkar hnuai Principal Chief Conservator of Forests (Head of Department);
- (h) "Mi" tih hian mimal, mi pakliat aia tam inthural, pawlho, tlawmngai pawl (NGO) emaw, vantlang a huam a ni;
- (i) "RFO" tih awmzia chu Mizoram sawrkar Environment, Forests & Climate Change Department hnuai Range Forest Officer emaw Range Officer;
- (i) "Ramsa" emaw "nungcha" tih awmzia chu Wildlife (Protection) Act, 1972 in Schedule V hnuai nungcha (vermin) hming a tarlan ni lo, ramsa/nungcha chi dang zawng zawng.

### 3. Lawmman dawng thei turte:

- (1) Mi tupawh, danbawhchhetu man (arrest) emaw, court-a thiamloh chantir emaw, lei chawitir emaw, ramngaw dehchhuah thil leh nungcha/ramsa leh an taksa peng, phalna nei lova lak te emaw leh chutiang dan bawhchhiat nana hman - hriamhrei, hmanrua leh bungrua te mansak/chhuhsak an nih theih nana hriattirtu (hemi hnuah chuan hriattirtu tiin sawi thin a ni tawh ang) chu he scheme hnuai lawmman hi pek theih a ni ang.
- (2) Mi tupawh, dan bawhchhiatna hmuhchhuah leh danbawhchhetu man kawngah emaw, ramngaw dehchhuah thil emaw, nungcha/ramsa leh an taksa peng bakah dan bawhchhiat nana hman hriamhrei, ralthuam, hmanrua, lirthei, adt chhuhsak (seize) kawnga tanpuitu leh tha leh zung senga hmalatu hnenah he scheme hnuai lawmman hi pek theih a ni bawh ang; amaherawhchu, danbawhchhetu emaw thil mansakte kha thuneitu dik tak hnenah thlen a ni ngei tur a ni.
- (3) Danbawhchhetu emaw thilmansak te, thuneitu dik tak hnenah thlen ngei chungchang thil te chu ngaihpawimawh bik a ni ang.

### 4. Lawmman dawng thei lo turte:

- (1) Mi tupawh, dan bawhchhiatna hmuh chhuah a nih theih nan emaw danbawhchhetu man a nih theih nan leh bungrua/thil mansak a nih theih nana hriattirtu emaw tanpuitu emaw tha leh zung senga hmalatu chu thilsual tihnaa inhnawhniawh ve a nih chuan he scheme hnuai lawmman hi pek theih a ni lovang.
- (2) Mizoram sawrkar hnuai thawk, dan bawhchhiatna hmuh chhuah a nih theih nan emaw danbawhchhetu man a nih theih nan leh bungrua/thil mansak a nih theih nana hriattirtu emaw tha leh zung senga hmalatu chu, sorkar hna a thawhna kawnga a mawhpurhna hlenchhuak a nih avangin he scheme hnuai lawmman hi pek theih a ni lovang.

### 5. Ramngaw leh Nungcha Humhalhna Dan bawhchhiatna a awm thu hriattir dan:

- (1) Ramngaw leh nungchate hmakhaw ngai avanga mi tupawhin dan bawhchhiatna a hmu emaw a hria a nih chuan dan bawhchhiatna hmun bialtu Forest Department-a thawktute hnenah ziakin emaw, whatsapp message-in emaw, email-in emaw, a finfiahna thil leh thlak te nen, a awm chuan, pek theih a ni.

- (2) Dan bawhchhiatna thil thleng inhrilhriat a awlsam zawk nan Forest Department-in chutiang thila biak pawh tur a hnathawktute hming, telephone number leh an email id-te Department official website ah te, khaw hrang hrang Village Council leh YMA Branch President te hnenah a dah ang.

**6. Danbawhchhiatna chungchang report dawn bawhzui dan tur:**

- (1) DFO / Range Forest Officer-te'n dan bawhchhiatna a awm tih hrilhriat an nih veleh an bawhzui nghal tur a ni a, an thudawn chu a rintlak emaw a dik a nih chuan danbawhchhetu chu dan dinglai anga hrem a nih ngei theih nan thuneitu hnenah a rang thei ang berin an thlen tur a ni.
- (2) Chu dan bawhchhiatna chungchang chu a hma-in midang hnen atanga an lo hriat tawh a, hma an lo lak mekna thil a nih chuan chu chu DFO/RFO te chuan a hriattirtu chu an hrilh mai tur a ni.
- (3) He scheme hnuai a lawmman pe tura dilna hi tlai khawhnu deuha dawn a nih palh pawha bawhzui a awlsam nan DFO / RFO te chuan dan bawhchhiat chungchang hriattirna an dawn te chu, a hriattirtu, dan bawhchhiat a nih dan, danbawhchhetu leh an thil man chungchang te, hriattirna dawn a nih atanga hma lak dan te kimchang taka ziakin an chinchhiah tur a ni.

**7. Lawmman dilna thehluh dan:**

- (1) Ramngaw leh nungchate hmakhaw ngaih avanga DFO / RFO hnenah bawhzui tlak thil hriattirtu leh lawmman dil theitu chuan a thil hriat a hrilh atanga ni 30 (sawmthum) chhungin a hnuai thil pawimawhte hi tarlangin lawmman dilna chu DFO / RFO hnenah ziakin a thehluh thei ang -
  - (i) Dan bawhchhiat a nih dan kimchang;
  - (ii) Dan bawhchhiatna hmuhchhuah / hriat ni leh hun;
  - (iii) Dan bawhchhiatna hmun leh man chhuahna hmun;
  - (iv) Danbawhchhetu hming leh address, hriat theih anih chuan;
  - (v) Dan bawhchhiat chungchang hriattir (report) hun leh hriattir dan leh Forest Department-a a lo dawngsawngtu hming leh a hnathawh hming;
  - (vi) Thuhretu hming, a telephone number leh address, a awm chuan;
  - (vii) Dan bawhchhiat a ni tih fiahna/tichiangtu/thlalak;
  - (viii) Lawmman diltu hming, address, phone number leh Bank Account number;
- (2) Ramngaw leh nungchate hmakhaw ngaih avanga dan bawhchhiatna hmuhchhuah kawngah leh danbawhchhetu man kawngah emaw, ramngaw dehchhuah thil emaw, nungcha/ramsa leh an taksa pengte leh dan bawhchhiat nana hman thil/hmanrua mansak leh chhuhsak kawnga tanpuitu leh tha leh zung sengtu chuan danbawhchhetu leh thil/bungrua man a nih atanga ni 30 (sawmthum) chhungin a hnuai thil pawimawhte hi tarlangin telin lawmman dilna chu DFO / RFO hnenah ziakin a thehluh thei ang -
  - (i) Dan bawhchhiat a nih dan kimchang;
  - (ii) Dan bawhchhiatna hmuhchhuah / hriat ni leh hun;
  - (iii) Dan bawhchhiatna hmun leh man chhuahna hmun;
  - (iv) Danbawhchhetu hming, pa hming leh address, a awm chuan;
  - (v) Thil man hming leh a nihphung kimchang, a awm chuan;
  - (vi) Danbawhchhetu leh thil man Forest Department a hlan ni leh hmun leh a lo dawngtu hming leh a hnathawh hming;
  - (vii) Danbawhchhetu leh thil/bungraw mantu hming leh address;
  - (viii) Dan bawhchhiatna leh a bawhchhetu hmuhchhuah leh man kawnga pawisa senso zat, a finfiahna lehkha te thil tel tur;
  - (ix) Dilna tirinawmtu leh tichiangtu/finfiahna/thlalak;
  - (x) Lawmman diltu hming, address, phone number leh Bank Account number.

8. **Lawmman dilna bawhzui leh kalpui dan tur:**

- (1) Lawmman dilna chu RFO in a record te enin a dik ngei a ni tih a finfiah hnuah hma a lak dan te tarlangin finfiahna report a siam ang a, dilna leh Annexure Column 3-in a phut thil pawimawh a ziahluh te nen bialtu DFO ah dilna a dawn atanga ni sawm (10) chhungin a thelut tur a ni.
- (2) DFO-in RFO hnen atanga report leh dilna a dawn chu lo endikin, chu dilna chungchanga a ngaihdan/hmuh dan leh amahin a bawhzui dan Annexure column 4 hmanga tarlangin bialtu CF hnenah (Forest dan bawhchhiat chungchang a nih chuan) emaw CWLW hnenah (ramsa humhalnaa dan bawhchhiat chungchang a nih chuan) report a dawn atanga ni 10 (sawm) chhungin a thawn chhawng leh ang.
- (3) CWLW emaw CF chuan RFO / DFO kaltlanga lawmman dilna leh report a dawn chu nguntaka endikin, a thutlukna/lawmman pek remtihna (sanction) leh lawmman pek tur zat chu bialtu DFO hnenah a hriatir ang a, a thutlukna siam chu thu tawp a ni ang.
- (4) CWLW emaw CF hnen atanga lawmman pek remtihna (sanction) a hmuh veleh DFO chuan lawmman diltu hnenah account payee cheque/electronic transfer hmangin lawmman sanction zat chu a pe chhuak ve leh ang.
- (5) Hriattirtu hming hi thup tlat a ni ang.

9. **Sum ruahman lawk na:**

- (1) Sawrkar kum bul atangin he scheme tihlawhtlin nan hian kum tinin ^ 10.00 lakhs (Cheng nuai sawm) budget-ah dah thin a ni ang.

10. **Lawmman atana pek theih zat rate:**

- (1) Sum awmdan azirin he scheme hnuai a lawmman atan hian case tenau ah ^ 1,000/-atanga ^ 10,000/- thleng leh, case lian tham ah ^ 10,000/- atanga ^ 20,000/- thleng pek theih a ni ang.

**Ajai Saxena,**

Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Environment, Forests & Climate Change Department.

**VERIFICATION REPORT ON CLAIM OF REWARD BY FOREST & WILDLIFE WHISTLEBLOWERS**

Sn	Particulars	To be filled in by Range Forest Officer	Comments/ remarks by the DFO
1	Dan bawhchhiat a nih thu hriattir (report) avanga lawmman diltu hming leh address.		
2	Dan bawhchhiat a nih dan / nihphung.		
3	Dan bawhchhiatna hmun hming leh a ram awm dan/ nihphung (a status & GPS reading nen).		
4	Dan bawhchhiat a nih thu report lo dawngtu official hming & a nihna leh a dawn ni leh hun.		
5	Dan bawhchhiatna hmun endiktu hming leh a nihna leh a endik ni.		
6	Lawmman diltu thil sawi/tarlante chu a dik ngei em? A dik chuan Department in engtinng e hma a lak? Pawikhawihtu hriat emaw man an ni em? Chawitir (case compound) a ni nge court ah thlen a ni zawk?		
7	Danbawhchhiat hmuhchhuahemaw pawikhawihtu man emaw thil man kawnga tanpui / tha leh zung sen avanga lawmman diltu hming leh address leh an hmalak dan chipchiar.		
8	Forest produce/wildlife article/thil dang man/ chhuhsak te hming leh nihphung/awmdan, a hlutzawng awm vel te nen.		
9	Danbawhchhetu hming leh address (hriat a nih chuan).		
10	Sawi belh tul dang apiang ( a awm chuan).		
		Signature of RFO: Name: Seal of RFO:	Signature of DFO: Name: Seal of DFO:

Note: DFO in pawikhawihtu pawisa chawi zat, thil man hralhna atanga pawisa hmuh zat te a tarlang tur a ni.